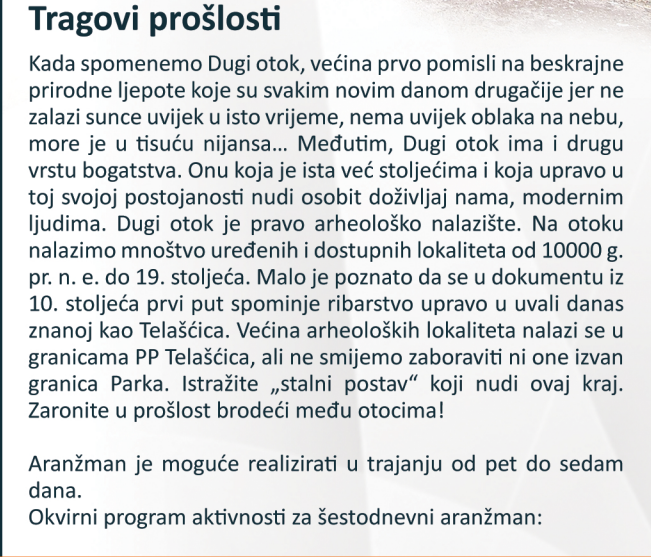




Kada spomenemo Dugi otok, većina prvo pomisli na beskrajne prirodne ljepote koje su svakim novim danom drugačije jer ne zalazi sunce uvijek u isto vrijeme, nema uvijek oblaka na nebu, more je u tisuću nijansa... Međutim, Dugi otok ima i drugu vrstu bogatstva. Onu koja je ista već stoljećima i koja upravo u toj svojoj postojanosti nudi osobit doživljaj nama, modernim ljudima. Dugi otok je pravo arheološko nalazište. Na otoku nalazimo mnoštvo uređenih i dostupnih lokaliteta od 10000 g. pr. n. e. do 19. stoljeća. Malo je poznato da se u dokumentu iz 10. stoljeća prvi put spominje ribarstvo upravo u uvali danas znanj kao Telašćica. Većina arheoloških lokaliteta nalazi se u granicama PP Telašćica, ali ne smijemo zaboraviti ni one izvan granica Parka. Istražite „stalni postav“ koji nudi ovaj kraj. Zaronite u prošlost brodeći među otocima!

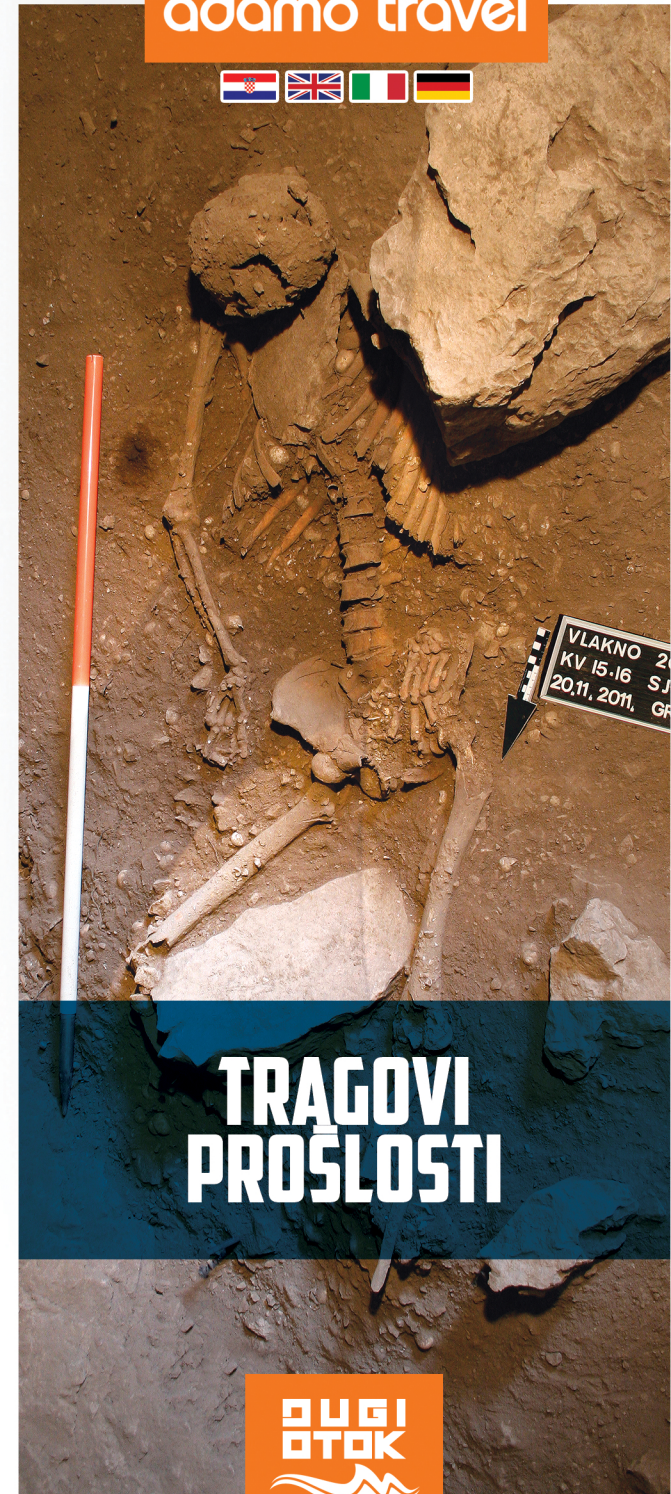
Okvirni program aktivnosti za šestodnevni aranžman:

- ● ● ● ●

ZADA! REGION
Say YES! to everything



2021 ©



TRAGOVI PROŠLOSTI





Traces of the Past

Mention Dugi otok, and most will first think of its countless natural beauties that are different with every new day – for the sun doesn't always set at the same time, the clouds in the sky are never the same and the sea sparkles in thousands of hues. However, Dugi otok also offers richness of another sort – one that has remained unchanged for centuries, and which precisely with this continuity offers an experience that we citizens of the modern world find unique. Dugi otok has become a true archaeological treasure trove, as we can find a number of accessible localities dating between 10000 BC to the 19th century AD on the island. What is less known is that the bay of Telašćica is, according to a document from the 10th century, the first place where the practice of fishing has been recorded. Most of the archaeological localities are located within Telašćica Nature Park, but let's not forget those that are located outside its boundaries. Explore the "permanent exhibits" offered by this region and let your experiences of the island help you dive into history.

The program can be organized in the duration of three to six days

The program outline for a 6-day package is following:

- Day 1** arrival and accommodation
- Day 2** guided tour of localities in the northern part of the island
- Day 3** guided tour of the southern part of the island
- Day 4** visit to the cave of "Strašna peć" and the locality where "Šime", the oldest Dalmatian, was found
- Day 5** boat trip to a location near Dugi otok
- Day 6** departure

The program can be organized in the period between 1st May and 15th June or in September/October and between for individuals or groups between 15 and 50 participants. Accommodation in private houses and 2-star, 3-star and 4-star hotels. Transport by shuttle bus is offered. Expert-guided tours can be organized in Croatian, English or German, or in other languages upon request. All the information provided above represents a non-binding draft version, so feel free to contact us regarding the creation of a final offer.

Spuren der Vergangenheit

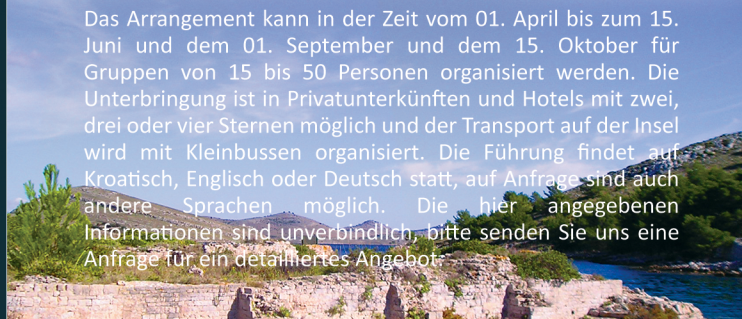
Wenn man die Insel Dugi otok erwähnt, denken die Meisten an die Vielfalt der Naturschönheiten der Insel, die jeden Tag anders erscheinen – denn die Sonne steht nicht immer an derselben Stelle, mal sind Wolken am Himmel und mal nicht, das Meer glitzert in tausenden unterschiedlichen Nuancen... Aber Dugi otok verbirgt auch einen ganz anderen Schatz. Dieser Schatz ist schon jahrhundertlang unverändert und bietet dem modernen Menschen eben wegen dieser Beständigkeit ein besonderes Erlebnis. Dugi otok ist eine wahre Schatzkammer für Archäologieliebhaber, denn auf der Insel gibt es viele eingerichtete und zugängliche Fundstätten aus der Zeit von 10000 Jahren v. Chr. bis hin zum 19. Jahrhundert. Es ist auch nicht weit bekannt, dass in einem Dokument aus dem 10. Jahrhundert zum ersten Mal in Kroatien die Fischerei in der heutigen Bucht Telašćica erwähnt wird. Die meisten archäologischen Fundstätten befinden sich im Naturpark Telašćica, aber auch die außerhalb der Grenzen des Naturparks dürfen nicht vergessen werden. Entdecken Sie die „dauerhafte Ausstellung“, die dieses Gebiet zu bieten hat und tauchen Sie in die faszinierende Geschichte dieser Insel ein!

Das Arrangement kann für eine Dauer von fünf bis sieben Tagen organisiert werden.

Das Rahmenprogramm in der Dauer von sechs Tagen umfasst folgendes:

- 1. Tag** Ankunft und Unterbringung
- 2. Tag** Besichtigung des nördlichen Teils der Insel mit Reiseleiter
- 3. Tag** Besichtigung des südlichen Teils der Insel mit Reiseleiter
- 4. Tag** Besichtigung der Höhle Strašna peć („die grausige Höhle“), wo der älteste Dalmatiner „Šime“ entdeckt wurde
- 5. Tag** Bootsausflug in ein Gebiet in der Nähe von Dugi otok
- 6. Tag** Abfahrt

Das Arrangement kann in der Zeit vom 01. April bis zum 15. Juni und dem 01. September und dem 15. Oktober für Gruppen von 15 bis 50 Personen organisiert werden. Die Unterbringung ist in Privatunterkünften und Hotels mit zwei, drei oder vier Sternen möglich und der Transport auf der Insel wird mit Kleinbussen organisiert. Die Führung findet auf Kroatisch, Englisch oder Deutsch statt, auf Anfrage sind auch andere Sprachen möglich. Die hier angegebenen Informationen sind unverbindlich, bitte senden Sie uns eine Anfrage für ein detailliertes Angebot.



Le tracce del passato

Quando si parla di Dugi otok la maggioranza delle persone pensa alle bellezze naturali che appaiono diverse ogni giorno – perché il sole non si trova sempre allo stesso posto, le nuvole a volte ci sono e a volte no, il mare scintilla in mille sfumature diverse... Ma, Dugi otok nasconde anche un altro tipo di tesori. E' un tesoro che non cambia da secoli e che proprio per questa continuità offre un'esperienza speciale all'uomo moderno. Dugi otok è un paradiso per gli amanti dell'archeologia perché sull'isola esiste un grande numero località sistemate e accessibili che datano dall'anno 10000 a. C. fino all'800. Non tutti sanno che in un documento del decimo secolo per la prima volta in Croazia viene menzionata la pesca nella baia che oggi è conosciuta come Telašćica. La maggioranza dei siti archeologici si trova nel parco naturale Telašćica, ma non dobbiamo dimenticare neppure quelle ai di fuori dei suoi limiti. Scoprite questa "mostra permanente" che offre la nostra isola e immergetevi nella sua affascinante storia!

L'arrangiamento si può organizzare per una durata che va dai cinque ai sette giorni. Il programma della durata di sei giorni include:

- 1° giorno** arrivo e accomodamento
- 2° giorno** visita guidata delle località nella parte settentrionale dell'isola
- 3° giorno** visita guidata della parte meridionale dell'isola
- 4° giorno** visita della grotta Strašna peć („La grotta terribile“) dove è stato scoperto il più antico Dalmata „Šime“
- 5° giorno** gita in barca in un'area vicina all'isola Dugi otok
- 6° giorno** partenza

L'arrangiamento si può organizzare dal 1° aprile fino al 15 giugno oppure dal 1° settembre fino al 15 ottobre per gruppi da 15 a 50 persone. L'accomodamento è possibile in appartamenti privati o in alberghi con due, tre o quattro stelle. Il trasporto sull'isola è organizzato in minibus. La guida viene effettuata in lingua croata, inglese o tedesca, ma su domanda la guida può essere organizzata anche in altre lingue. Le suddette informazioni non sono vincolanti, per un'offerta dettagliata vi preghiamo di contattarci.